

Ersatzteilliste

Spare parts list

Listino pezzi di ricambio

1045 SRL x 241

Lista de repuestos

Catálogo das peças sobressalentes



MAG

MOTEURS

MOTOREN

ENGINES

MAG

Edition 1

1045 SRL^DX241

Liste de pièces de rechange

Ersatzteilliste

Spare parts list

Listino pezzi di ricambio

Lista de repuestos

**Catálogo das peças
sobressalentes**

MAG

**MOTOSACOCHE S.A.
CH-1211 Genève 26 (Suisse)**

MAG

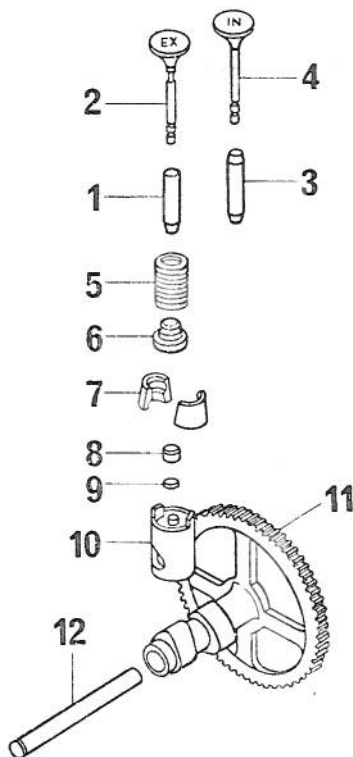
ARBRE A CAMES - SOUPAPES
NOCKENWELLE - VENTILE

GRUPE
GRUPPE
GROUP **1**

1045-SRL

VAR. 02

1.9801.003 - 1.9804.003



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.0213.075	✓1	Guide soupape échappem.	Auslassventilführung	
2	1.0243.105	✓1	Soupape échappement	Auslassventil	
3	1.0213.067	✓1	Guide soupape admission	Einlassventilführung	
4	1.0243.073	✓1	Soupape admission	Einlassventil	
5	1.0223.063	✓2	Ressort de soupape	Ventilfeder	
6	1.0195.076	✓2	Cuvette de soupape	Ventilfederteller	
7	1.1739.006	✓2	Clavette soupape (paire)	Ventilkeil (Paar)	
8	1.0244.140	✓2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	3.0 mm
	1.0244.213	✓2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	3.2 mm
	1.0244.214	✓2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	3.4 mm

01.02

MAG

ARBRE A CAMES - SOUPAPES

GROUPE
GRUPPE
GROUP**1**

1045-SRL

NOCKENWELLE - VENTILE

VAR.

02

9801.003 - 9804.003

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
	1.0244.215	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	3,6 mm
	1.0244.216	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	3,8 mm
	1.0244.217	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	4,0 mm
	1.0244.218	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	4,2 mm
	1.0244.219	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	4,4 mm
	1.0244.220	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	4,6 mm
	1.0244.221	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	4,8 mm
	1.0244.222	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	5,0 mm
	1.0244.223	✓ 2	Chapeau de poussoir	Stößelkopf	5,2 mm
9	1.0694.052	✓ 4*	Rondelle de réglage	Ausgleichsscheibe	
10	1.0244.163	✓ 2	Poussoir	Stößel	
11	1.9015.025	✓ 1	Arbre à cames	Nockenwelle	
12	1.0630.006	✓ 1	Axe arbre à cames	Nockenwellenachse	

* max. si nécessaire * max. falls nötig

MAG

BIELLE - PISTON
 PLEUELSTANGE - KOLBEN

GRUPE
 GRUPPE
 GROUP

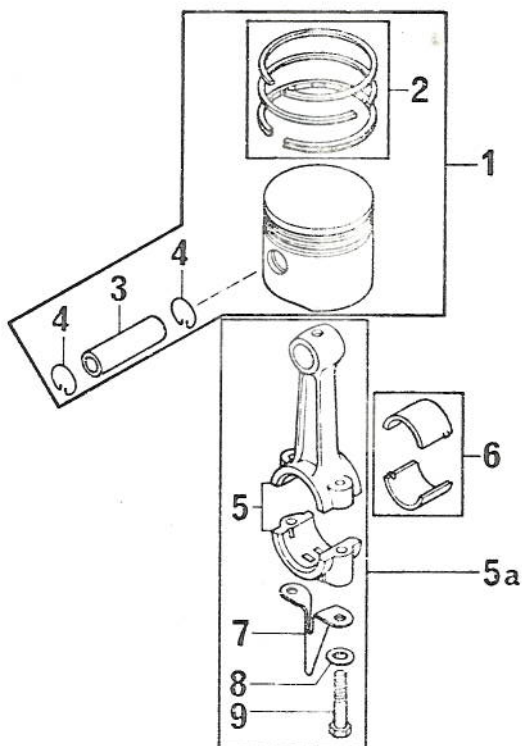
2

1045-SRL

VAR.

02

1.9802.002 - 1.9803.008



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9020.220	✓ 1	Piston complet	Kolben vollständig	orig. Ø 88.00 mm
	1.9020.221	-	Piston complet	Kolben vollständig	R 1 Ø 88.30 mm
	1.9020.222	-	Piston complet	Kolben vollständig	R 2 Ø 88.60 mm
	1.9020.224	-	Piston complet	Kolben vollständig	R 4 Ø 89.00 mm
2	1.9282.097	✓ 1	Jeu de segments	Kolbenringsatz	orig. Ø 88.00 mm
	1.9282.098	-	Jeu de segments	Kolbenringsatz	R 1 Ø 88.30 mm
	1.9282.099	-	Jeu de segments	Kolbenringsatz	R 2 Ø 88.60 mm
	1.9282.101	-	Jeu de segments	Kolbenringsatz	R 4 Ø 89.00 mm
3	1.0189.093	✓ 1	Axe de piston	Kolbenbolzen	
4	1.0554.180	✓ 2	Ressort'arrêt	Sicherungsfeder	

MAG

BIELLE - PISTON

GROUPE
GRUPPE
GROUP**2**

1045-SRL

PLEUELSTANGE - KOLBEN

VAR. 02

9802.002 - 9803.008

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
5	1.0148.057 ✓	1	Bielle	Pleuel	
5a	1.9045.116 ✓	1	Bielle complete, compr. pos. 5, 7, 8, 9	Pleuel vollständig bestehend aus Pos. 5, 7, 8, 9	
6	1.0529.025 ✓	1	Coussinet (paire)	Lagerschalensatz	orig. Ø 34,90 mm
	1.0529.043 ✓	-	Coussinet (paire)	Lagerschalensatz	R 1 Ø 34,65 mm
	1.0529.044 ✓	-	Coussinet (paire)	Lagerschalensatz	R 2 Ø 34,40 mm
	1.0529.045 ✓	-	Coussinet (paire)	Lagerschalensatz	R 3 Ø 34,15 mm
	1.0529.046 ✓	-	Coussinet (paire)	Lagerschalensatz	R 4 Ø 33,90 mm
7	1.0530.008 ✓	1	Plongeur	Oelschleuderfinger	
8	1.0641.064 ✓	2	Rondelle d'arrêt	Sicherungsscheibe	
9	1.0531.027 ✓	2	Vis de bielle	Pleuelschraube	

MAG

VILEBREQUIN - PALIER
KURBELWELLE - FLANSCH

GRUPE
GRUPPE
GROUP

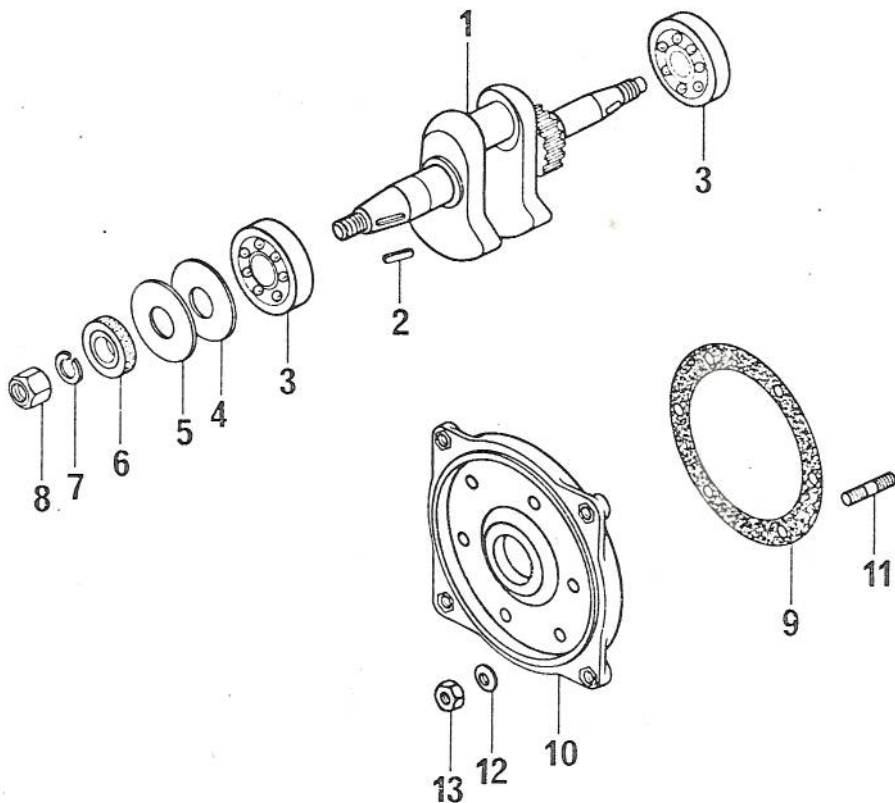
3

1045-SRL

VAR.

21

9806.001 - 9807.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / ø
1	1.0149.238	✓ 1	Vilebrequin	Kurbelwelle	
2	0.1118.002	✓ 1	Clavette	Keil	DIN 6885 8x5x20
3	1.9341.066	✓ 2	Roulement	Kugellager	6306-C3 30x72x19
4	1.0321.143	✓ *	Rondelle de réglage	Ausgleichscheibe	0,15 mm
5	1.0321.169	✓ *	Rondelle de réglage	Ausgleichscheibe	0,30 mm
6	1.9493.030	✓ 1	Simmerring	Simmerring	30x47x10
7	0.1131.042	✓ 1	Rondelle	Scheibe	DIN 137 B20
8	0.1131.117	✓ 1	Ecrou	Mutter	DIN 439-6 BM20x1.5
9	1.0626.105	✓ 1	Joint	Dichtung	
10	1.9635.011	✓ 1	Palier	Lagerflansch	
11	1.0954.067	✓ 6	Goujon	Stiftschraube	
12	0.1107.286	✓ 6	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B10
13	0.1102.659	✓ 6	Ecrou	Mutter	DIN 934-8 M10

* Selon besoin

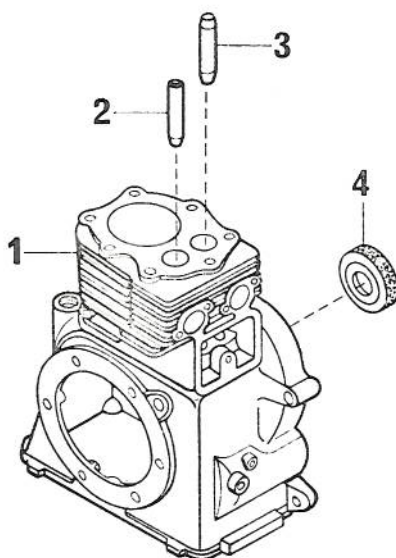
* Nach Bedarf

1045-SRL

VAR.

03

9812.011



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9010.072	✓ 1	Carter cylindre avec guide de soupapes	Kurbelgehäuse mit Ventilführungen	
2	1.0213.075	✓ 1	Guide soupape échappement	Auslassventilführung	
3	1.0213.067	✓ 1	Guide soupape admission	Einlassventilführung	
4	1.9493.030	✓ 1	Simmerring	Simmerring	

MAG

1045-SRL

CARTER D'HUILE - VIDANGE
 OELWANNE - OELABLASS

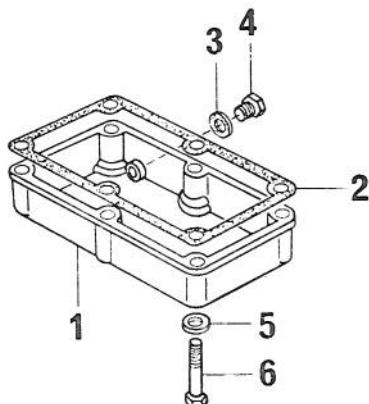
GRUPE
 GRUPPE
 GROUP

6

VAR.

01

9811.002 - 9813.001



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.0576.014	✓ 1	Carter d'huile	Oelwanne	
2	1.0626.097	✓ 1	Joint	Dichtung	
3	1.0447.001	✓ 1	Joint	Dichtung	
4	1.0193.157	✓ 1	Bouchon de vidange	Oelablassschraube	
5	0.1107.283	6	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B8
6	0.1122.397	6	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 931-8.8 M8x55

6.01

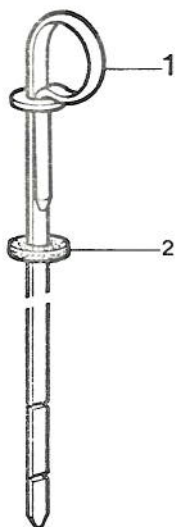
MAGJAUGE NIVEAU D'HUILE
BOUCHON RENIFLARD
OELMESSSTAB ENTLUEFTERZAPFENGROUPE
GRUPPE
GROUP**7**

1045 - SRL

VAR.

07

9815.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9093.017	✓ 1	Jauge niveau d'huile	Oelmessstab	
2	1.0073.121	✓ 1	Joint	Dichtung	

7.07

MAG

REGULATEUR

GROUPE
GRUPPE
GROUP

8

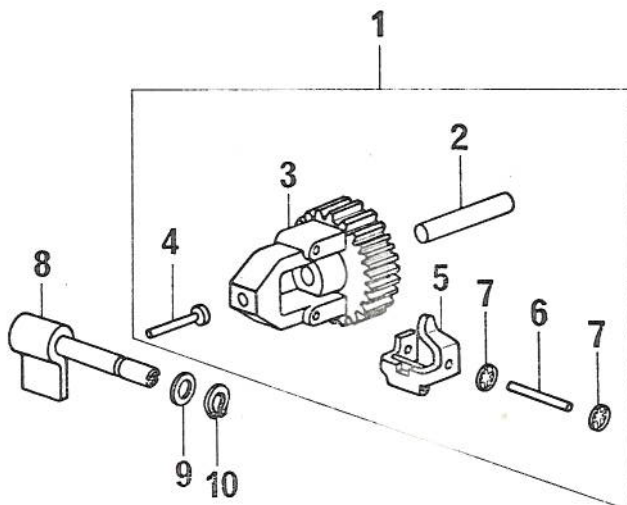
1045-SRL

REGLER

VAR.

03

1.9808.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9115.013	✓1	Régulateur assemblé	Regler zusammgebaut	
2	1.0611.053	✓1	Axe régulateur	Reglerachse	
3	1.0608.218	✓1	Pignon régulateur	Reglerritzel	
4	1.0244.201	✓1	Poussoir du régulateur	Reglerstößel	
5	1.0179.045	✓2	Contrepoids régulateur	Fliehwicht	
6	0.1131.173	2	Axe contreponds	Fliehwichtsachse	DIN 1446 B4H8x30
7	1.0554.166	✓4	Rondelle d'arrêt	Sicherungsscheibe	
8	1.9209.061	✓1	Levier intérieur avec axe	Reglerhebel innen	
9	0.1107.095	1	Rondelle	Unterlagscheibe	DIN 125 A 6.4
10	1.0554.085	✓1	Ressort d'arrêt	Seegerring	

08.03

MAG

CULASSE
ZYLINDERKOPF

GRUPE
GRUPPE
GROUP

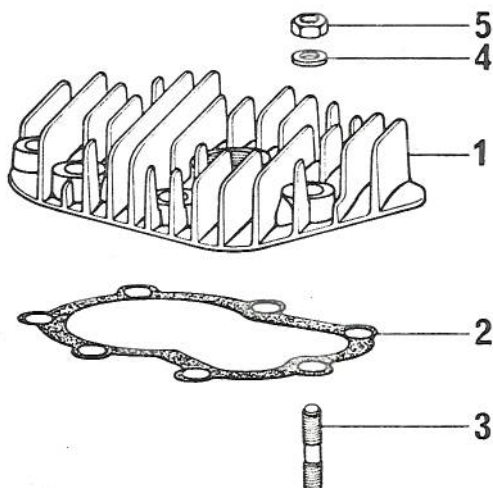
9

1045-SRL

VAR.

02

9819.005



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.1712.134 ✓	1	Culasse	Zylinderkopf	
2	1.0759.239 ✓	1	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung	
3	1.0954.059 ✓	7	Goujon	Stiftschraube	
4	0.1107.104	7	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 125 A10,5-Ph.
5	0.1127.084	5	Ecrou	Mutter	DIN 934-10 M10 Phosph.

9.02

MAG

CAPOTS VENTILATEUR
LUFTLEITBLECHE

GRUPE
GRUPPE
GROUP

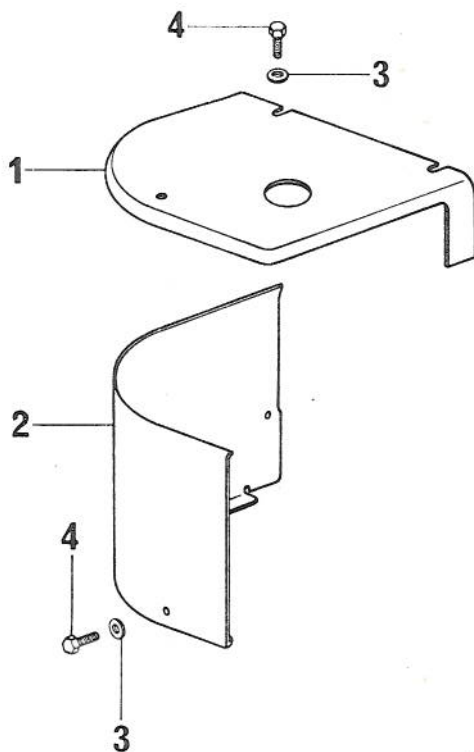
10

1045-SRL

VAR.

05

9821.024



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.0549.674	1	Capot ventilateur sup.	Luftleitblech, oben	
2	1.0549.675	1	Capot ventilateur int.	Luftleitblech, unten	
3	0.1126.726	4	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B6
4	0.1112.240	4	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933 8.8 M6x12

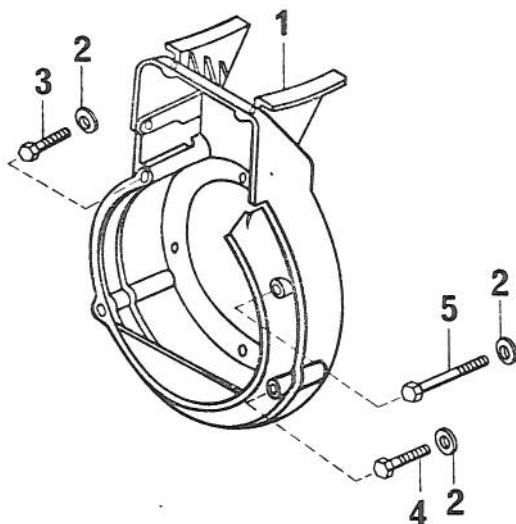
10.05

1045-SRL

VAR.

01

9820.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9624.035	1	Carter ventilateur	Ventilatorgehäuse	
2	0.1107.283	4	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B8
3	0.1111.153	2	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 931-8.8 M8x45
4	0.1122.397	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 931-8.8 M8x55
5	0.1112.375	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M8x80

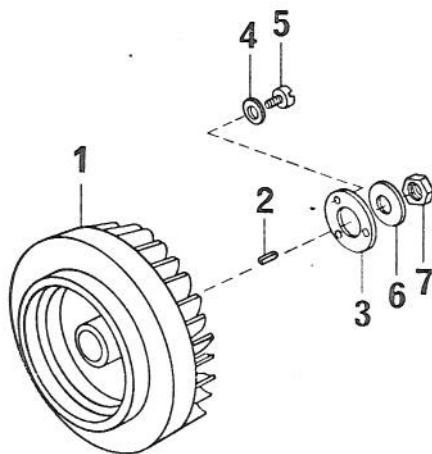
MAG
VOLANT VENTILATEUR
VENTILATOR-SCHWUNGRAD
GRUPE
GRUPPE
GROUP
12

1045-SRL

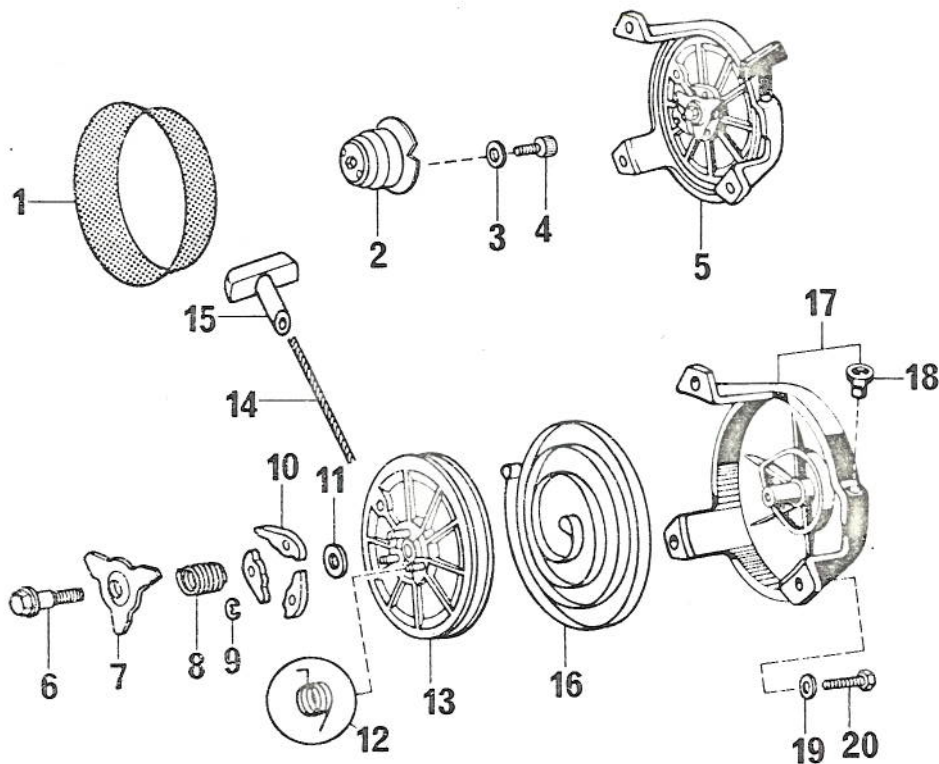
VAR.

03

9823.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.0583.273 ✓	1	Volant ventilateur	Ventilatorschwungrad	
2	0.1117.935	1	Clavette	Keil	DIN 6885 5x3x10
3	1.0287.020 ✓	1	Cache poussière	Staubdeckel	
4	0.1126.726	3	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B6
5	0.1124.585	3	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	DIN 84 4.8 M6x8
6	1.0629.086 ✓	1	Rondelle d'arrêt	Sicherungsscheibe	-06
7	0.1131.116	1	Ecrou	Mutter	DIN 4397 BM18x15



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.0082.136	1	Filtre air refroidissement, fixe	Feststehender Kühlluftfilter	
2	1.0334.172	1	Poulie de lancement	Anwerfscheibe	
3	0.1107.283	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 88
4	0.1110.579	2	Vis Inbus	Inbusschraube	DIN 912 10.9 M8x30
5*	1.9076.037	1	Réenrouleur complet	Reversierstarter vol.	
6	1.0256.076	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	
7	1.1725.008	1	Came	Nocken	
8	1.0818.006	1	Ressort de freinage	Bremsfeder	

* compr. les Pos.
6 - 20

* besteht aus Pos.
6 - 20

MAGMISE EN MARCHÉ - REENROULEUR
INBETRIEBSETZUNG - RÜCKHOLSTARTERGROUPE
GRUPPE
GROUP

13

1045-SRL

VAR. 05

9810.002 - 9822.006

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / ø
9	1.0554.168 ✓	3	Rondelle d'arrêt	Sicherungsfeder	
10	1.0394.175 ✓	3	Griffe	Klaue	
11	0.1119.817 ✓	1	Rondelle	Scheibe	DIN 9021 B6,4
12	1.0857.072 ✓	3	Ressort de rappel	Klauenrückzugfeder	
13	1.9528.019 ✓	1	Poulie de réenroul.	Seilscheibe	
14	1.0332.079 ✓	1	Corde de lancement	Anwurfseil	
15	1.9235.010 ✓	1	Poignée	Griff	
16	1.9151.014 ✓	1	Ressort de réenroul.	Rückspulfeder	
17	1.9437.065 ✓	1	Carter réenroul.	Startergehäuse	
18	1.0889.230 ✓	1	Douille	Büchse	
19	0.1107.283 ✓	3	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B8
20	0.1112.333 ✓	3	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M8x25

13.05

MAG

CARBURATEUR - CONDUITE D'ADMISSION

VERGASER - ANSAUGLEITUNG

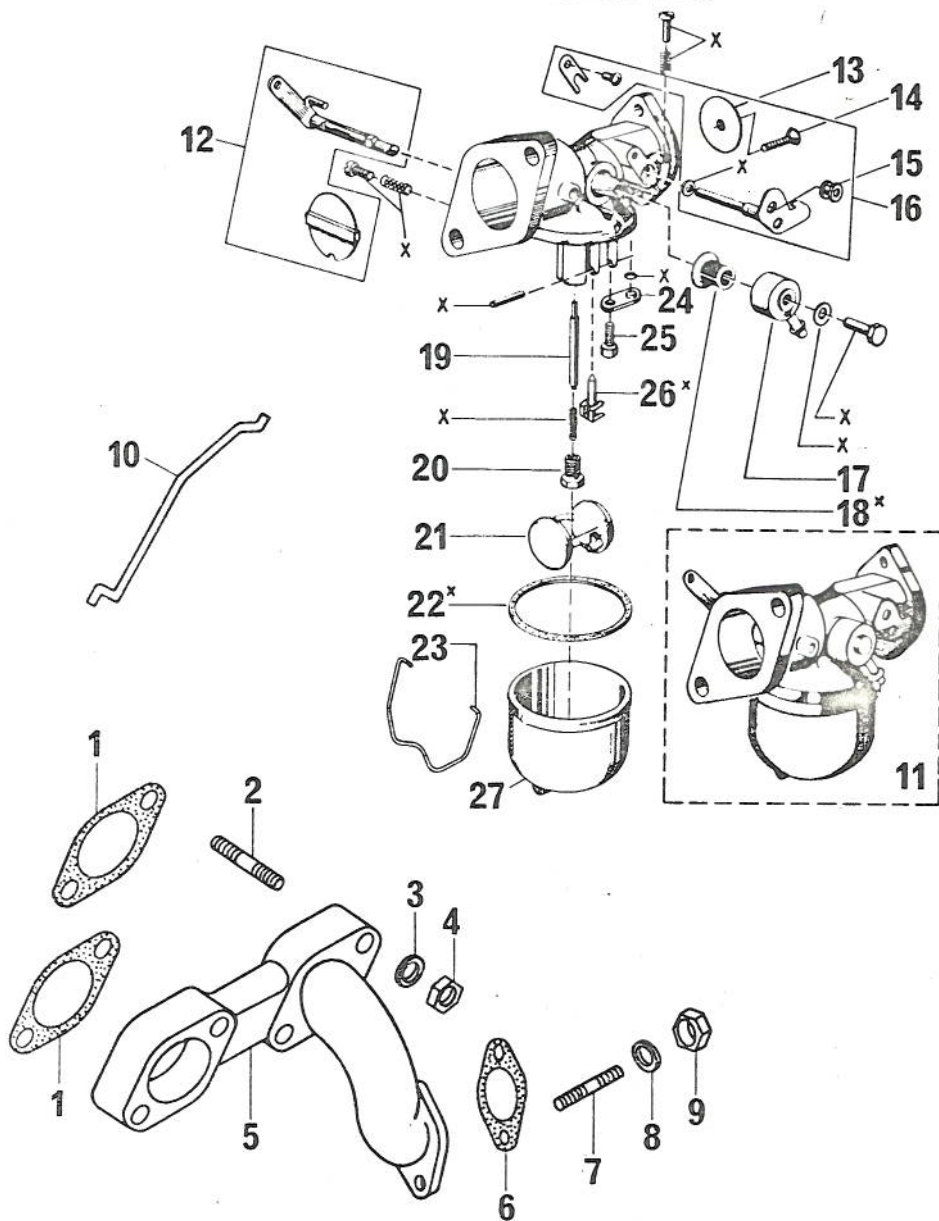
GROUPE
GRUPPE
GROUP**14**

1045-SRL

VAR.

25

9824.057 - 9825.005



14.25

MAG

CARBURATEUR - CONDUITE D'ADMISSION

GROUPE
GRUPPE
GROUP**14**

1045-SRL

VERGASER - ANSAUGLEITUNG

VAR.

25

9824.057 - 9825.005

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø No Gurtner
1	1.0759.231	1	Joint	Dichtung	
2	0.1125.606	2	Goujon	Stiftschraube	DIN 939-8.8 M8x45
3	0.1107.283	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B8
4	0.1112.824	2	Ecrou	Mutter	DIN 934-8 M8
5	1.0903.353	1	Conduite d'admission	Ansaugleitung	
6	1.0051.062	1	Joint	Dichtung	
7	0.1113.350	2	Goujon	Stiftschraube	DIN 939-8.8 M6x16
8	0.1126.726	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B6
9	0.1112.813	2	Ecrou	Mutter	DIN 934-8 M6
10	1.0359.179	1	Tringle régulateur	Reglergestänge	
11	1.9022.464	1	Carburateur complet	Vergaser vollständig	
12	1.9591.029	1	Volet départ avec levier complet	Starterklappe mit Hebel	
13	1.0163.135	1	Volet des gaz	Drosselklappe	
14	1.0163.136	1	Vis cônique cruciforme	Kreuzschlitzschraube	
15	1.0889.234	1	Douille	Ring	
16	1.9591.032	1	Volet des gaz, compl.	Drosselklappe, vollst.	
17	1.0163.003	1	Pipe	Schlauchanschluss	
18	1.0163.002	1	Filtre	Filter	
19	1.0163.157	1	Tube diffuseur	Mischrohr	
20*	1.0163.020	1	Gicleur Ø 140	Düse Ø 140	
21	1.0163.006	1	Flotteur	Schwimmer	
22	1.0163.004	1	Joint	Dichtung	
23	1.0163.005	1	Etrier	Bügel	
24	1.0163.137	1	Obturateur	Verschlussdeckel	
25	1.0163.138	1	Vis cyl. cruciforme	Kreuzschlitzschraube	
26	1.0163.060	1	Pointeau	Schwimmernadel	
27	1.0163.001	1	Cuve	Schwimmergehäuse	
-	1.9264.138	1	Jeu de révision, composé des posi- tions marquées des X	Reparatursatz, bestehend aus den mit X bezeichneten Positionen	

* En cas de commande * Bei Bestellung bitte
veuillez contrôler die Grösse kontrol-
le calibre (No) lieren (Nr. ist auf
frappé sur le 6-pans) dem Sechskant einge-
schlagen)

MAGRESERVOIR A ESSENCE
ROBINET A ESSENCEGROUPE
GRUPPE
GROUP**16**

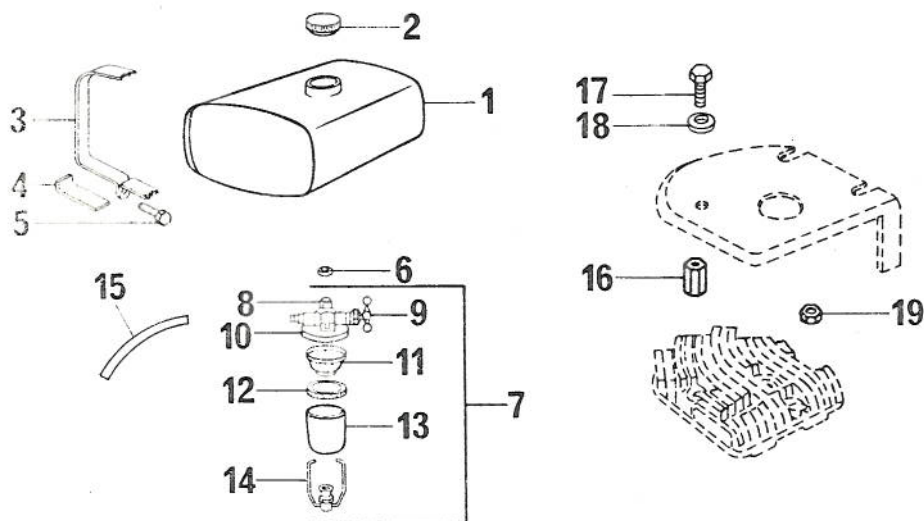
1045-SRL

BENZINTANK
BENZINHAHN

VAR.

03

9809.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9026.282	✓ 1	Réservoir d'essence 6,5 l	Kraftstofftank 6,5 l	
2	1.9053.016	✓ 1	Bouchon réservoir	Tankdeckel	
3	1.9102.089	✓ 2	Ruban fix. réservoir	Tankbefestigungsband	
4	1.0948.034	✓ 2	Cale sous réservoir	Tankunterlage	
5	0.1111.153	✓ 2	Vis 6-pars	Sechskantschraube	DIN 931-8.8 M8x45
6	1.0073.143	✓ 1	Joint	Dichtung	
7	1.9070.047	✓ 1	Robinet à essence complet	Benzinahn, vollst.	
8	1.0341.077	✓ 1	Ecrou	Mutter	
9	1.9072.001	✓ 1	Pointeau complet	Schieber, vollst.	

16.03

MAGRESERVOIR A ESSENCE
ROBINET A ESSENCE
BENZINTANK
BENZINHAHNGROUPE
GRUPPE
GROUP**16**

1045-SRL

VAR.

03

9809.002

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
10	1.0659.003 ✓	1	Corps du robinet essence	Kraftstoffhahnkörper	
11	1.9074.036 ✓	1	Elément filtrant	Filterelement	
12	1.0073.154 ✓	1	Joint	Dichtung	
13	1.0344.002 ✓	1	Godet en verre	Glasbecher	
14	1.9247.004 ✓	1	Etrier complet	Bügel, vollständig	
15	1.1903.012 ✓	1	Conduite essence	Kraftstoffleitung	lg. 320 mm*
16	1.0653.006 ✓	1	Ecrou culasse	Zylinderkopfmutter	
17	0.1112.240	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M6x12
18	0.1126.726	1	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B6
19	0.1127.084	1	Ecrou culasse	Zylinderkopfmutter	DIN 934-10 Phosp. M10

* Seulement livrable
par mètre* Nur je Meter
lieferbar

16.03

MAG

RENIFLARD

GRUPE
GRUPPE
GROUP**17**

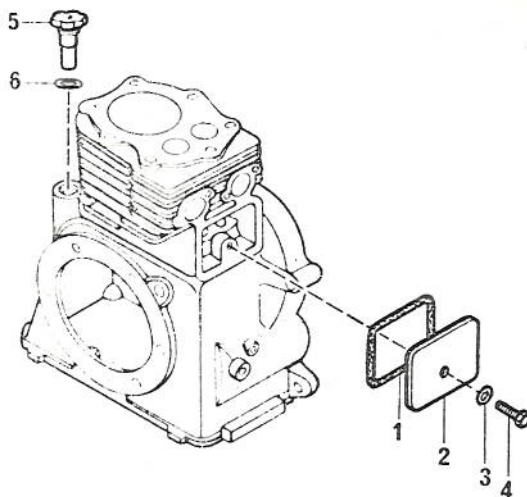
1045 - SRL

ENTLUFTER

VAR.

06

9826.002



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.0534.025 ✓	1	Joint	Dichtung	
2	1.0810.215 ✓	1	Couvercle de soupapes	Ventilkammerdeckel	
3	0.1118.653	1	Rondelle	Dichtring	DIN 7603 A8x14 A1
4	0.1112.307	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M8x16
5	1.9023.030 ✓	1	Bouchon reniflard	Entlüfterzapfen	
6	0.1130.532	1	Joint	Dichtung	DIN 7603 A30x38 Cuir

MAG

FILTRE A AIR LUFTFILTER

GRUPE
GRUPPE
GROUP

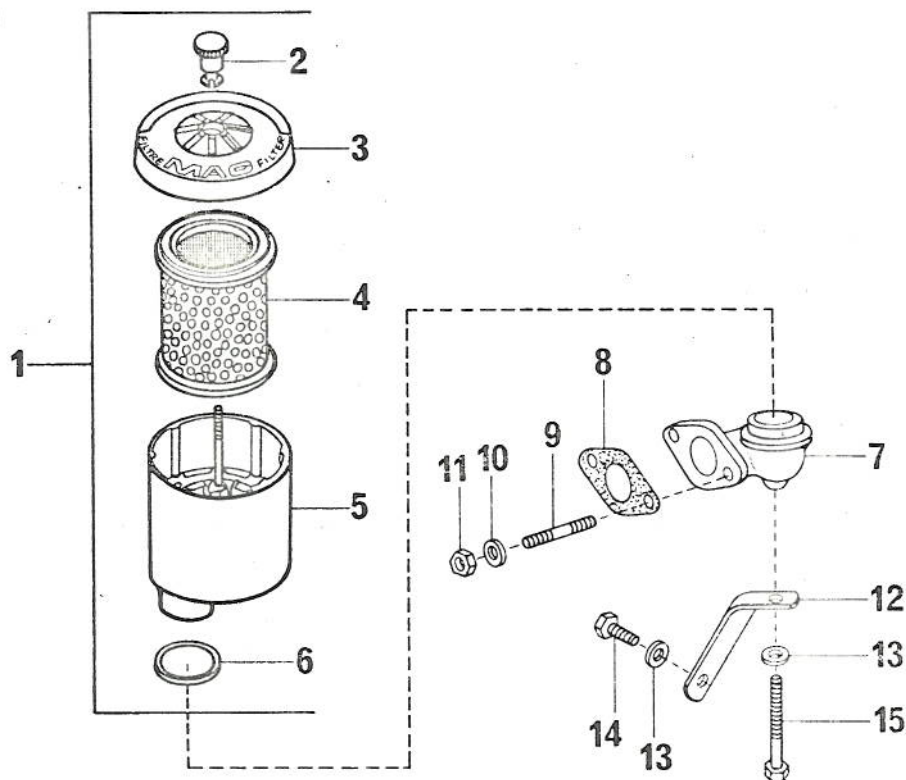
18

1045-SRL

VAR.

12

9827.030 - 9828.015



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9396.215	1	Filtre à air complet	Luftfilter, vollst.	
2	1.0115.001	1	Ecrou	Mutter	
3	1.1018.036	1	Couvercle	Deckel	
4	1.9260.010	1	Cartouche filtrante	Filterelement	
5	1.9396.207	1	Base du filtre	Filtergehäuse	
6	1.0051.071	1	Joint	Dichtung	
7	1.0770.210	1	Coude filtre à air	Filterkrümmer	
8	1.0051.070	1	Joint	Dichtung	
9	0.1113.350	2	Goujon	Stiftschraube	DIN 939-8.8 M6x16
10	0.1126.726	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B6

MAGFILTRE A AIR
LUFTFILTERGROUPE
GRUPPE
GROUP**18**

1045-SRL

VAR.

12

9827.030 - 9828.015

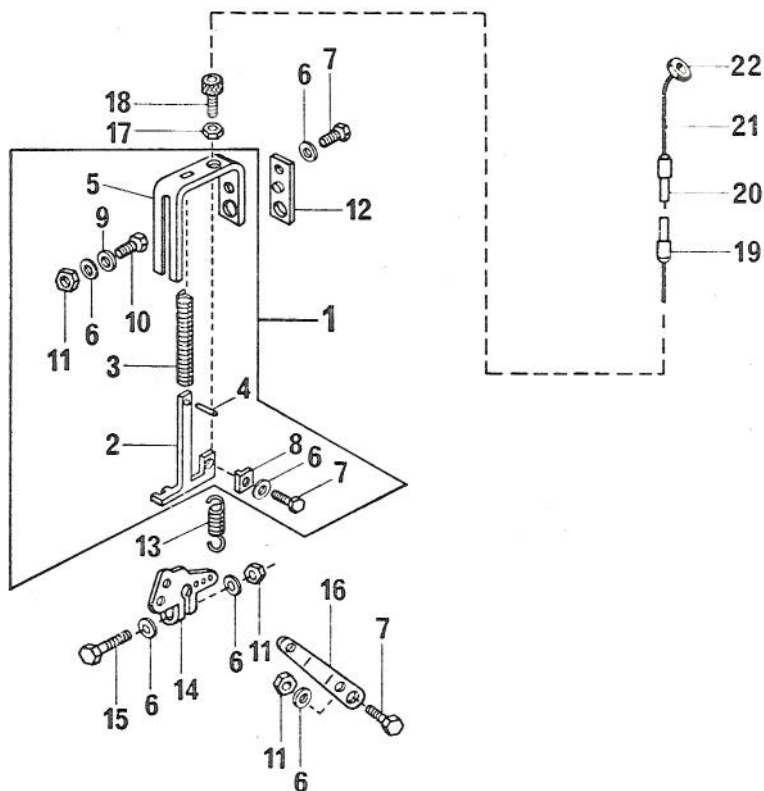
Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / ø
11	0.1112.813	2	Ecrou	Mutter	DIN 934-8 M6
12	1.1552.532	1	Support filtre à air	Luftfilterhalter	
13	0.1107.283	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B8
14	0.1112.307	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M8x16
15	0.1111.207	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 931-8.8 M8x100

1045-SRL

VAR.

04

9829.002 - 9843.0



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / ø
1	1.9157.007	1	Système régul. ext.	Reglersystem aussen	
2	1.0718.110	1	Attache ressort	Federführung	
3	1.0080.426	1	Ressort de rappel	Rückzugfeder	
4	0.1104.846	1	Goupille élastique	Schwerspannstift	DIN 1481 2x6
5	1.1552.808	1	Support	Halter	
6	0.1126.724	6	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B4
7	0.1122.422	3	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M4x8
8	1.0672.005	1	Pince câble	Kabelklemme	
9	0.1119.806	2	Rondelle plate	Unterlagsscheibe	DIN 9021 A 4.3
10	0.1112.179	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M4x10

MAGCOMMANDE REGULATEUR
REGLERBETÄTIGUNGGROUPE
GRUPPE
GROUP**19**

1045-SRL

VAR.

04

9829.002 - 9843.0

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
11	0.1112.796	3	Ecrou	Mutter	DIN 934-8 M4
12	1.0776.060	✓ 1	Base	Halter	
13	1.0349.046	✓ 1	Ressort régulateur	Reglerfeder	
14	1.0285.472	✓ 1	Levier	Hebel	
15	0.1123.745	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	DIN 933-8.8 M4x20
16	1.9209.116	✓ 1	Levier	Hebel	
17	1.0208.027	✓ 1	Contre-écrou vis baril	Gegenmutter für Stellschraube	
18	1.0129.030	✓ 1	Vis baril	Stellschraube	
19	1.0140.027	2	Embout de gaine	Kabelhütchen	
20	1.1903.001	1	Gaine pour câble seulement livrable par mètre	Kabelhülle nur je Meter lieferbar	DIN 71987 B 2.5
21	1.1903.002	1	Câble des gaz seulement livrable par mètre	Gaskabel nur je Meter lieferbar	DIN 71987 A 1.6
22	1.0145.043	✓ 1	Oeillet de câble	Kabelöse	

MAG

POT D'ÉCHAPPEMENT
AUSPUFFTOPF

GRUPE
GRUPPE
GROUP

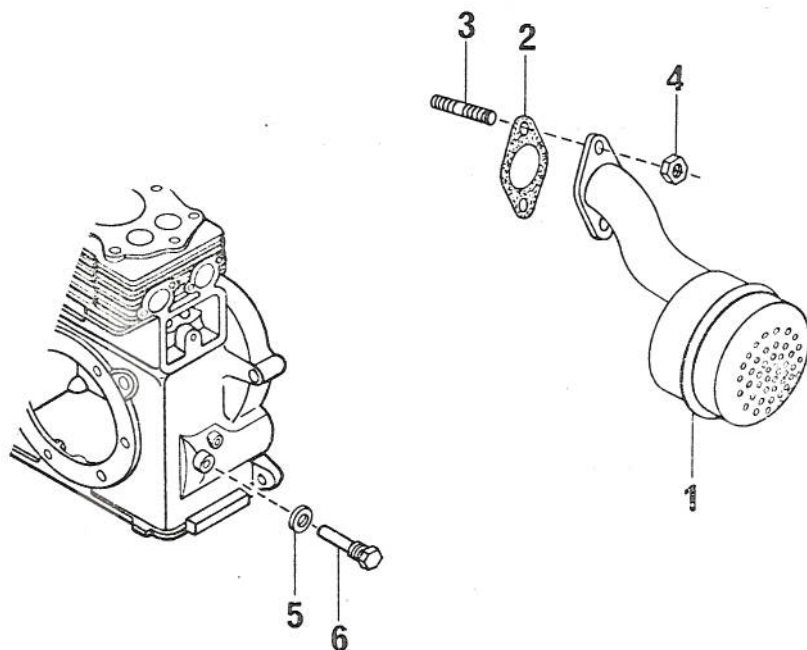
20

1045-SRL

VAR.

05

9831.023



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9003.449 ✓	1	Pot d'échappement	Auspufftopf	
2	1.0051.075 ✓	1	Joint	Dichtung	
3	0.1113.401	2	Goujon	Stiftschraube	DIN 939-8.8 M8x40
4	1.0208.043	2	Ecrou	Messingmutter	
5	0.1118.653	1	Rondelle	Dichtring	DIN 7603-AL A8x14
6	1.0958.029 ✓	1	Vis butée	Anschlagschraube	

20.05

MAG

ALLUMAGE - VOLANT MAGNETIQUE

GROUPE
GRUPPE
GROUP**21**

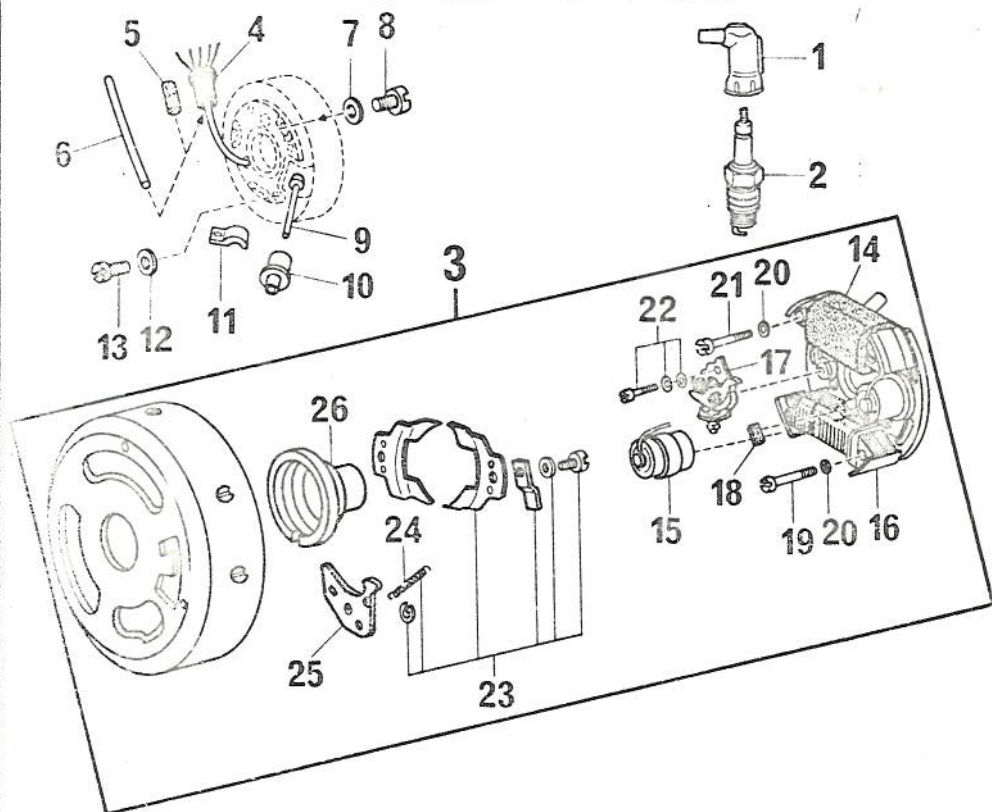
1045-SRL

ZÜNDUNG - MAGNETZÜNDER

VAR.

03

9817.002 - 9818.003 - 9836.002/003



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø No. BOSCH
1	1.9450.010 ✓	1	Capuchon de bougie, déparasité	Kerzenstecker, fermentstört	
2	1.0050.004/51 ✓	1	Bougie	Zündkerze	
3	1.9281.183 ✓	1	Volant magnétique (12 V, 36 W)	Schwungmagnetzünder (12 V, 36 W)	0 212 414 009
4	1.0813.087 ✓	1	Protège-câble	Kabelhülle	
5	1.0813.015 ✓	1	Protège-câble	Kabelhülle	
6	1.1903.033	1	Gaine souple	Kabelhülle	1g. 160 mm *
7	0.1126.725	3	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B5
8	0.1105.526	3	Vis à tête cylindr.	Zylinderkopfschraube	DIN 84-4.8 M5x16

MAG

ALLUMAGE - VOLANT MAGNETIQUE

GROUPE
GRUPPE
GROUP**21**

1045-SRL

ZÜNDUNG - MAGNETZÜNDER

VAR.

03

9817.002 - 9818.003 - 9836.002

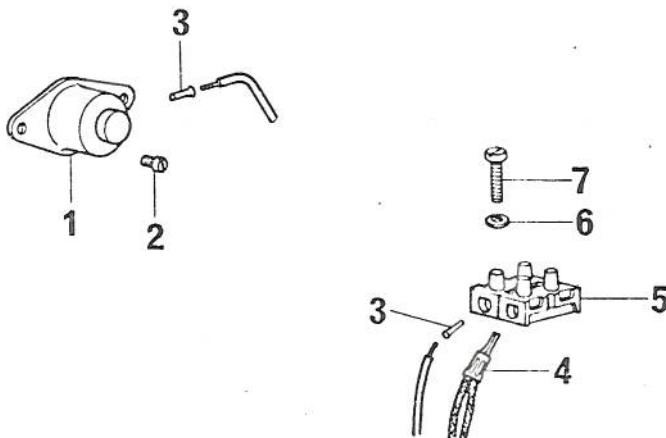
Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø No. BOSCH
9	1.1903.003	✓ 1	Câble d'allumage	Zündkabel	lg. 480 mm *
10	1.0813.086	✓ 1	Douille passage câble	Kabeldurchführung	
11	1.0929.026	✓ 1	Bride câble	Kabelschelle	
12	0.1126.726	4	Rondelle ondulée	Federscheibe	DIN 137 B6
13	0.1105.533	✓ 4	Vis à tête cylindr.	Zylinderkopfschraube	DIN 84-4.8 M6x10
14	1.9349.082	✓ 1	Bobine d'allumage	Zündanker	2 204 211 008 ✓
15	1.1796.092	✓ 1	Condensateur	Kondensator	1 237 330 037 ✓
16	1.9349.083	✓ 1	Bobine d'éclairage	Lichtanker	1 214 210 090 ✓
17	1.9345.010	✓ 1	Jeu de rupteur	Unterbrecherkontakt- satz	1 217 013 021 ✓
18	1.0804.037	1	Feutre de graissage	Schmierfilz	2 201 005 007
19	0.1131.002	2	Vis à tête cylindr.	Zylinderkopfschraube	DIN 84-4.8 M5x28
20	0.1102.796	4	Rondelle	Unterlagsscheibe	DIN 127 B5
21	0.1105.593	2	Vis à tête cylindr.	Zylinderkopfschraube	DIN 84-4.8 M5x25
22	1.0166.054	1	Vis et rondelle	Schraube und Scheibe	1 213 410 008
23	1.9264.086	1	Etrier de retenue de came avec éléments de fixation	Haltebügel mit Befestigungsteilen	1 217 010 024
24	1.0349.059	1	Ressort	Feder	1 214 650 002
25	1.0179.047	1	Contrepoids	Fliehgewicht	1 210 059 006
26	1.0166.039	1	Came	Nocken	1 212 202 185

* Seulement livrable
par mètre* Nur je Meter
lieferbar

1045-SRL

VAR. 01

1.9835.002 - 1.9835.003



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9367.032	1	Bouton d'arrêt	Abstellknopf	
2	0.1105.489	2	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	DIN 84-4.8 M 3x6
3	1.0889.180	2	Douille câble	Kabeltülle	
4	1.0836.064	1	Embout	Endstück	
5	1.9366.009	1	Serre-fils à 2 bornes	Lüsterklemme	
6	1.0884.007	1	Rondelle isolante	Isolierscheibe	
7	0.1133.742	1	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	DIN 84-4.8 M 3x16

MAG

JEU DE JOINTS - OUTILLAGE

DICHTUNGSSATZ - WERKZEUGE

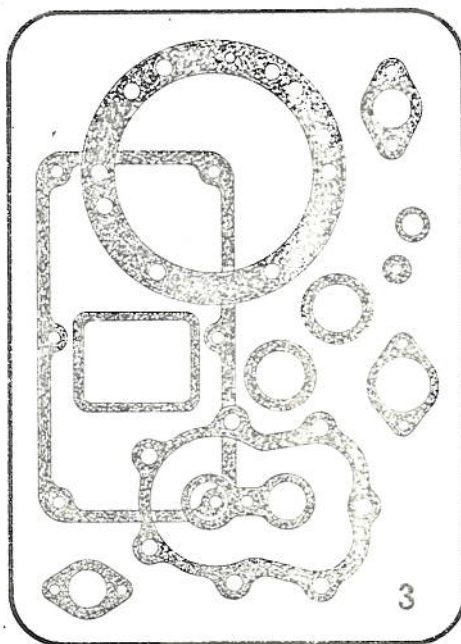
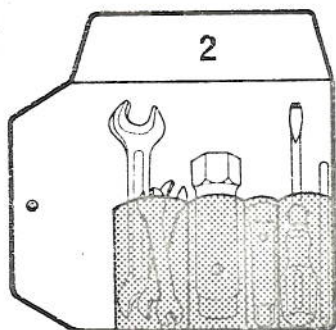
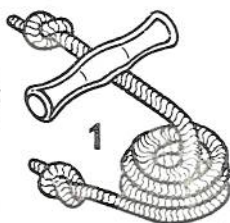
GRUPE
GRUPPE
GROUP**25**

1045-SRL

VAR.

01

9838.003



Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
1	1.9002.010	✓ 1	Corde de lancement	Starterseil	
2	1.9036.013	✓ 1	Trousse d'outillage	Werkzeugtasche	
3	1.9264.022	✓ 1	Jeu de joints, composé de:	Dichtungssatz, bestehend aus:	
	1.0051.040	✓ 1	Joint carburateur	Vergaserdichtung	
	1.0051.062	✓ 1	Joint carburateur	Vergaserdichtung	
	1.0051.070	✓ 1	Joint carburateur	Vergaserdichtung	
	1.0073.121	✓ 1	Joint jauge niveau d'huile	Öelmeßstabdichtung	
	1.0447.001	✓ 1	Joint bouchon vidange	Öelablassschraubendichtung	

25.01

MAG

JEU DE JOINTS - OUTILLAGE

GROUPE
GRUPPE
GROUP**25**

1045-SRL

DICHTUNGSSATZ - WERKZEUGE

VAR.

01

9838.003

Pos.	MAG No	Qté	Désignation	Benennung	Norm / Ø
	1.0534.025	✓ 1	Joint couvercle soupape	Ventilkammerdeckel- dichtung	
	1.0626.097	✓ 1	Joint carter d'huile	Öelwannendichtung	
	1.0626.105	✓ 1	Joint palier	Lagerflanschdichtung	
	1.0759.231	✓ 2	Joint conduite d'admission	Ansaugleitungs- dichtung	
	1.0759.239	✓ 1	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung	
	0.1130.532	1	Joint bouchon reniflard	Entlüfterzapfen- dichtung	DIN 7603 A30x38 Cuir
	1.9493.030	✓ 2	Simmerring	Simmerring	
	1.0051.075	✓ 1	Joint pot d'échappement	Auspufftopfdichtung	

25.01

Fremdtell- / Fremdprodukt-Spezifikation

992 230

Seite: 1 / 2

Identifikation

Genauere Bezeichnung:

Umbausatz

Lieferant: *Motosacoche, Gené*

Fremd-/Typen-Nr.:

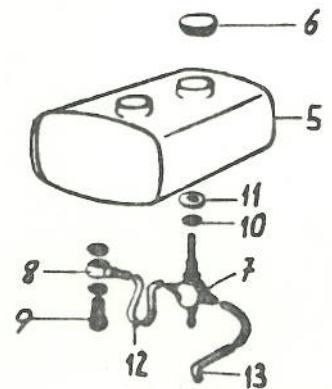
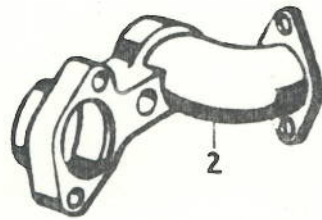
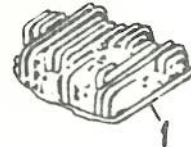
Bild, Skizze, Bemerkungen

*für Mag-Motor 1045 SRL x 241
auf 244-P (Petrolbetrieb)*

Index

Technische Daten (siehe auch Folgeblätter und Beilagen)

Pos.	Stk	Benennung	MAG - Nr.	Rapid - Nr.
1.	1	Zylinderkopf	Nr. 1.1712.275	120900
2.	1	Ansaugleitung	Nr. 1.0903.352	105063
3.	1	Gestänge	Nr. 1.0359.182	120901
4.	1	Vergaser	Nr. 1.9022.440	120902
5.	1	Tank	Nr. 1.9026.297	120903
6.	2	Tankverschlüsse	Nr. 1.9053.016	15972
7.	1	Dreiweghahn	Nr. 1.9070.036	69004
8.	1	Ringstück	Nr. 1.0077.043	105019
9.	1	Hohlschraube	Nr. 1.9186.002	105020
10.	3	Dichtungen	Nr. 0.1131.024	15997
11.	2	Dichtungen	Nr. 1.0759.212	97644
12.	1	Leitung 140 mm	Nr. 1.1903.012	885561
13.	1	Leitung 320 mm	Nr. 1.1903.012	885561
14.	1	Träger	Nr. 1.1552.447	120904



12. MRZ. 1984

Anderung, Datum und Visum		QS-Maßnahmen	
1	6	siehe Seite 2	
2	7	Beilagen.	
3	8		
4	9		
5	10		
Gegenstand		Erst.	5.3.84
Umbausatz (Petrolbetrieb)		Gepr.	6.3.84
Typ		QS	12.3.84
Typ-Nr. 4559		Ident Nr. 253903-4	
Typ 505		© Maschinen und Fahrzeuge AG CH-8963 Dietikon	

LORS DE TOUTE COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES, indiquer :

- Le type du moteur frappé sur la plaque.
- Le numéro de commande de la pièce, d'après la liste de pièces de rechange.

N'UTILISER QUE LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE MAG

BEI JEDER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN ist anzugeben :

- Die auf dem Firmenschild angegebene Typenbezeichnung.
- Die Bestellnummer des Ersatzteils gemäss dieser Ersatzteilliste.

AUSSCHLIESSLICH ORIGINAL - MAG - ERSATZTEILE VERWENDEN

WHEN ORDERING SPARE PARTS, please indicate :

- The model and type number of your engine that appears on the nameplate.
- The part number according to the spare parts list.

ALWAYS USE GENUINE MAG SPARE PARTS



Livraison de pièces de rechange par :
Ersatzteil-Lieferung durch :
Spare parts supplied by :



JEAN GALLAY S.A.
Département MAG MOTEURS
108, ch. du Pont-du-Centenaire
CH 1228 Plan-les-Ouates / GENÈVE
Tél. (022) 71.13.00 - Télex 421 137 MAGE CH

MAG - MOTOREN GMBH
Aglassingerstr. 26 A-5023 Salzburg - Gnigl
Tel. (06222) 75750 Telex 06/3203